



180701

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7170606 / 27.11.2018
Purch. ord. no.: 5500040693
Purch. ord. Date: 16.02.2018
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30021820 / 26.07.2018
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: GETRAG Sonstige
Tel. no. / Fax:

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 217,270 KG Net weight 189,270 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2501523435 Double Gear 2nd/rev cpl Customer article number: 2501523435 Position1	135 PC	189,270 KG
900001	TBA-500086 Kunststoffpalette f. Crossshipments D2	1 PC	8 KG
900002	TBA-500078 EPP-Packaging LT1	9 PC	18 KG
900003	TBA-500085 Abschlussdeckel A0806 mit EPP-Inlay	1 PC	3 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Rosenberg

120209626
5003209469

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 135
Quantità effettiva: 1
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 30.08.18
Firma: We 30.08.18

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) SF	(22) Inhalt	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7170606	0001			2501523435	28	217
7170607	0001			2501524135	34	348
7170609	0001			2501524935	29	198
7170610	0001			2501525550	30	180
7170611	0004			2506526935	110	1.328
7170616	0005			2501523035	140	1.082

KUEHNE+NAGEL:
Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)

29 NOV 2018

[Signature]
"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:228100

27.11.2018-09:39

Page 01.2

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERGMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 11.389

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL	-QTY	-NUMBER	CUST	MAX. NO.	-NUMBER VENDOR
						CONSIGNMENT
7170605	2501440535	810	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500041303
30.11.2018	2501440535				GETRAG Sonstige	
010	P:	6 -	X	135	TBA-500086	
	P:	54 -	X	0	TBA-500078	
	P:	6 -	X	0	TBA-500085	
7170606	2501523435	135	PC	S/	Double Gear 2nd/rev cp1	5500040693
30.11.2018	2501523435				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -	X	135	TBA-500086	
	P:	9 -	X	0	TBA-500078	
	P:	1 -	X	0	TBA-500085	
7170607	2501524135	312	PC	S/	Speed Gear 4th cp1	5500041310
30.11.2018	2501524135				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -	X	312	TBA-500086	
	P:	12 -	X	0	TBA-500079	
	P:	1 -	X	0	TBA-500085	
7170609	2501524935	360	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500041311
30.11.2018	2501524935				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -	X	360	TBA-500086	
	P:	1 -	X	0	TBA-500085	
	P:	12 -	X	0	TBA-500080	
7170610	2501652300	72	PC	S/	Ring Gear	5500040700
30.11.2018	2501525550				GETRAG Sonstige	
010	P:	1 -	X	72	TBA-500086	
	P:	12 -	X	0	TBA-500081	
	P:	1 -	X	0	TBA-500085	
7170611	2506526935	640	PC	S/	Output Shaft 1	5500041683
30.11.2018	2506526935				GETRAG Sonstige	
010	P:	4 -	X	160	TBA-500086	
	P:	32 -	X	0	TBA-500082	
	P:	4 -	X	0	TBA-500085	

JEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK NOV 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

weiß = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplar pour commettant
rose = Exemplar pour expéditeur
bleu = Exemplar pour destinataire
vert = Exemplar pour transporteur
wit = Exemplar voor lastgever
roos = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplar per committente
rosa = Exemplar per mittente
blu = Exemplar per destinatario
verde = Exemplar per trasportatore
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
lvd = Exemplar for endmghver
roan = Exemplar for afsender
bla = Exemplar for medelager
grn = Exemplar for balader

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG Getriebe- und Zahnradfabrik Hermann Hagenmeyer GmbH & Co KG Hermann Hagenmeyer Strasse 74749 Rosenberg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG S.P.A. C/O Schweitzer Logistik Plant Modugno Via Dei Ciclamini I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG Carl-Benz-Str. 23 71634 Ludwigsburg Telefon 08165 6176-11	
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien 27/11/2018 unloading point: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Rosenberg Land/Pays Germany Datum/Date 27/11/2018		18 Verhältnisse und Bemerkungen der Frachtführer Règles et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés SHPMT. REF. NO 228100			

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros SHPMT. REF. NO 228100	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 228100	8 Art der Verpackung Mode d'emballage WOLFFSWART HOLLAND	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Rack Transmission parts	10 Statistikknummer No. statistique 37084050	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 11.378	12 Umfang in m³ Cubage m³ 1.000.000
---	---	--	--	--	--	---

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions du destinataire (formalités douanières et autres) UN	19 zu zahlen vom A A payer par Fracht Prix de transport Empfänger Destinataire Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	21 Ausgestellt in Établi à Rosenberg 27/11/2018	22 Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur GETRAG W. Schuler RML S3	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur 29 NOV 2018	24 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire 29 NOV 2018
---	---	---	--	--	---	--

14 Rückstellung Remboursement	15 Frachttariffanwendung Prescription d'affranchissement	25 Angaben zur Entfernung Indications de distance mit Grenzüberquerung avec franchissement de frontière Vom Absender Du destinataire Vom Empfänger Du destinataire	26 Vertragspartnär des Frachtführers Partenaire du transporteur	27 Amtliches Kennzeichen Caractère officiel Kfz Vehicule Anhänger Remorque	28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/date/signature
---	--	--	---	--	---

29 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Anzahl Quantité Klein-Tausch Petit échange Groß-Tausch Grand échange		30 Paletten-Typen Types de palettes Euro-Palette Euro-Palette Gitterbox-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette Einfach-Palette		31 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift Confirmation du conducteur/date/signature	
--	--	---	--	---	--

Benutzte Gen.-Nr.	☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT
-------------------	--



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 27.11.2018
Seite 1 von 2

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-010246 vom 27.11.2018



18-010246

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co.KG W 3 HERMANN HAGENMEYER STR. 1 74749 ROSENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentlichen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 29.11.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu ROSENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 27.11.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7170579	53	COLLI	Getriebeteile	11.387	
2	7170580					
3	7170581					
4	7170582					
5	7170583					
6	7170584					
7	7170585					
8	7170605					
9	7170606					
10	7170607					
11	7170609					
12	7170610					
13	7170611					
14	7170616					
Summe: Total:		53,00 COLLI		11.387,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		19 Kfz Anhängen Fahrer				
19 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 70026 Modugno (BA) 29 NOV 2018 29 NOV 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su quantità e qualità"				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzerlogistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF804